

不知情下的同意

科技可以帮助人们权衡侵入性手术的风险和益处,前提是医生和病人必须持续沟通。

上医院时,在你身上以诊断和治疗为名进行的许多事,是具有侵入性的。根据你得了什麼病,医生可能需要扩张动脉让心脏得到更多血液,或是让你体内充满毒药来杀死癌细胞,或锯出腿骨去取代不灵光的髌关节或磨损的膝盖。如果陌生人在小巷里拿著解剖刀或针筒朝著你,你会觉得那是袭击、暴力伤害。但是在医院,大多数人心甘情愿挂号、等待,并支付巨资让别人精确地自己身上戳洞、切割,因为我们相信医生的技术和知识,并且觉得不说的话只会更糟糕:生病、失能或死亡。

但有多少患者真正了解所接受的治疗或手术的风险及好处,或者有什麼替代方案?现代医疗的指导原则之一,就是除非紧急情况,否则医生必须得到病人的同意后才能开始侵入性医疗程序。这「告知后同意」应该是始于比较早就要说的,医生要确定病人明白手术中会做和不会做的事,以及其他选择相比有何好处和风险。

法律文字阻碍医患沟通

不幸的是,在美国的医院和诊所中,情况通常并不理想:要进行手术或一些检查、治疗之前,护士或技术人员会塞给病人一个写字夹板,要求病人在那张充满法律术语的文件上签字。在大多数情况下,这张纸说明病人已被「知会」了相关程序的粗略同意书,或是读起来就像法律豁免书,列出一长串可能会发生的罕见副作用和并发症。医学文件专家表示,这些写得很糟又匆匆签署的表格毫无意义,甚至会造成更糟的结果。研究一致证实,有瑕疵的许可表格无法增进病人的了解程度或保护病人的安全,也不能使医院或医生免于因误读引起的医疗过失诉讼。

为了拉近这个差距,越来越多医学中心寻求科技的协助,具体地说,就是设计比制式同意书更好的互动式电脑程式。这些软体解决方案,会因采用的方法和对象而有很大的不同。有些是针对医生,有些则是针对病人;有些是病人与医疗提供者在门诊时查看的,有些是病人可以与家人在家里看的。卫生研究人员仍在探讨各种方法的效用,严

格的外部测试才刚刚开始,但是每个人都赞同这些新方法的目标。第一,这些方案要帮助各种侵入性手术利弊的讨论,包括从血管造形术到扁桃腺切除术,这对病人来说更有意义。第二,让医生在诊断和治疗过程中,更早与患者谈论手术的好处和风险,使患者能够真正明智地选择医疗照护。

在耶鲁大学研究传统同意手续哪里出错的库鲁姆荷茨(Harlan M. Krumholz)说,10多年来,有越来越多有力的证据显示,这套系统无法使病人知晓内容或改善对他们的照护。他说,其中一个最有说服力的全国调查,是由当时在纽约大学、现任职美国退伍军人事务部的波特瑞尔(Melissa M. Bottrell)所领导的公共卫生小组在2000年发表的报告,他们随机抽样了美国157所医院的540份表格,分析结果显示,这些文件真是一团糟:有些简短含糊、有些冗长难解,许多表格中的法律条文用语会搅乱原本有助于判断是否同意的内容;只有约1/4提供了手术基本描述外的一般风险、优点和其他选择。

在这项研究中,提供表格的医院近有60%表示,使用同意书的理由是为了保障「法律责任」。库鲁姆荷茨说,很多时候,告知后同意的程序已经恶化成「主要成为医院的风险管理工具,以避免医疗纠纷,而不是用于推广做出正确决定的方法。在我看来,这真的很丢脸。」

史丹佛大学医学中心的医疗纠纷顾问律师朱莱佛(Jeffrey F. Driver)说,通常这些表格是无法提供保护的。研究也显示,表格中墨守成规的口气会让患者厌烦,并使他们怀疑医生和医院,这样可能会增加日后诉讼的可能性。加上有清楚的证据显示,表格中那一长串可能的并发症,并无助于因疾病或焦虑而心烦的人们了解到:即使是执行完美的手术仍可能会产生不良的结果。他的研



究显示,患者提出告诉,往往是因为他们误将手术的已知并发症当成是医疗疏失,冗长的表格只会助长这种情况。朱莱佛说:「我们了解到我们需要对病人做更完善的前期教育,以确保病人与医生对于发生什麼事有共识。」

无论是用什麼办法,沟通是不可或缺的。加州大学旧金山分校的内科医生兼医学文字专家史林格(Dean Schillinger)等人最近综合整理了44个关于告知后同意改善方案的小型研究资料,并发表一篇评论文章。他们发现,提高病人了解风险和代价的关键,就是高品质的讨论,无论资料是由电脑程式提示,或是列出优点、缺点和替代方案的说明书,只要可以让病人用他们自己的话重述所知道的内容,都能大幅改善同意的程序。

撰文 / 富蘭克林(Deborah Franklin) 翻譯 / 金翠庭 文章来源网络



眼科医生

殷丹 Dan Yin, M.D.

(301)770-2020
(Mon-Sat. 急诊24HRS)
6333 Executive Blvd, Rockville, MD
www.washingtoneyeconsultants.com

- * 纽约医学院 M.D.
- * 著名的 New York Eye and Ear infirmary 住院医生
- * 美国眼科专家文凭
- * Holy Cross Hospital 眼科主任医生

一流医院, 一流医术, 一流设备, 一流医护

- 无刀激光白内障手术
- 近视, 远视, 和散光激光矫正及人工晶片植入
- 青光眼, 视网膜疾病, 眼睛发炎, 干涩, 眼睑疾病, 角膜损伤

- 糖尿病和高血压眼底检查
- 眼皮下垂修复和眼部美容(包括注射美容填料)
- 定制和验配普通/隐形眼镜

3-089

维州马州妇产科不孕科

美国妇产科学院院士、德州理工大学医科博士, 爱因斯坦大学主治医师
曾任 Johns Hopkins University 妇产科临床副教授 3-109

颜世莲

Dianna Yan, MD
医生

- 每年定期妇女抹片及乳房检查
- 孕妇产前检查、接生、无痛分娩
- 不孕症、输卵管及精液检查; 人工受孕
- 泌尿系统、尿道膀胱感染; 小便失禁
- 子宫、膀胱下垂、脱落; 治疗不用开刀
- 子宫颈瘤; 治疗不用开刀
- 卵巢、子宫囊肿; 切除不用开刀
- 子宫镜扎输卵管; 不用开刀
- 阴道松弛整形
- 减除静脉曲张、蜘蛛胀; 不用开刀

俞国贤

Steve Yu, MD, FACOG
医生

诊所备有最先进超声波扫描、激光, 子宫镜、子宫颈癌检镜, 还有最新 cryotherapy, radiofrequency 和 Leep 设备 (免开刀腹腔镜手术、妇科、泌尿、阴道盆腔整形手术)

接受各种保险 PPO 和 HMO 自费优惠

马州

301-963-0900
8909 Shady Grove Ct, Gaithersburg MD 20877

维州

703-876-6200
8622 B Lee Hwy, Fairfax, VA 22031

妇女全科

裴万征

Richard Wanzheng Pei, MD, PhD

- 美国妇产科学院院士
- 乔治华盛顿大学医学院临床助理教授
- Robert Wood Johnson 医学院妇产科毕业
- 哥伦比亚大学生理学博士
- 北京医科大学本科及整形外科毕业

○ 产前检查, 高危妊娠护理, 无痛分娩、接生

○ 妇科年检, 各种妇科疑难病症

○ 不孕症查治, 人工受孕, 再接通结扎后的输卵管

○ 设有最先进 3D 彩色 B 超: 检查胎儿和妇科

Fairfax Hospital Office: 3301 Woodburn Rd, Suite 102, Annandale, VA 22003 Next to Inova Fairfax Hospital Tel: 703.698.9668
Herndon Office: 106 Elden St, Suite 13, Herndon, VA 20170 Close to Reston Hospital Tel: 703.432.2433 3-049

妇产科

703-698-9668
starcareobgyn.com

聚有十多年临床经验

诊所手术

- 子宫内腺瘤切除术: 根治经血过多
- 子宫镜结扎输卵管, 不须开刀
- 松弛阴道收紧术, 改善性功能
- 痔疮切除、乳房肿物切除
- 药物去除静脉曲张和蜘蛛痔

● 微创腹腔镜手术: 子宫及子宫肌瘤切除, 不须开刀

● 妇科泌尿: 治疗尿失禁, 及非感染性尿急和夜尿增多

● 盆腔整形手术: 修复子宫下垂、膀胱脱出、阴道松弛

自费优惠



樊薇

Wei Fan MD

内科医师

3-115

主治各种内科慢性疾病, 外科, 妇科, 皮肤科常见疾病, 健康体检, 预防接种, 肿瘤普查, 妇科年检。

具有多年临床经验, 医术精湛, 认真负责, 耐心周到, 个体化诊疗, 服务社区, 爱心呵护您的健康人生。

接受多种保险及自费, 全面接受新病人 周六开诊

- 美国内科学会专科文凭
- 美国内科学会会员
- Shady Grove Adventist 医院和 Washington Adventist 医院内科主治医师
- Hackensack UMC Mountainside 医院内科住院医师
- 北京三零一医院医学硕士
- 北京三零一医院多年主治医师

预约电话: (240)690-4114 或 (301)299-3039
门诊地址: 2401 Research Blvd Suite 370, Rockville MD 20850

罗迅妍

Joan Luo M.D.

Board Certified Physical Medicine & Rehabilitation

- 福建医科大学毕业
- 纽约州立大学研究生
- 国家卫生总署 Fellow

Maryland Neurological Institute 及 Ann Arundel Medical Center 主治医生

疼痛康复科

- 国家康复医院住院医师
- 宾州大学附属医院住院医师

Maryland Neurological Institute 及 Ann Arundel Medical Center 主治医生

主治

脊椎、神经、关节及肌肉疼痛、车祸、工伤、运动跌打、损伤、头痛及中风后遗症, 神经肌电诊断、各种封闭注射、针灸理疗

接受各种医疗保险及车祸工伤保险

预约电话: 301-987-8988 703-738-6127
马州 8943 Shady Grove Court, Gaithersburg, MD 20877 355 和 270-8 号出口
维州 3601 D Chain Bridge Road, Fairfax, VA 22030 3-032



血液, 肿瘤专科门诊

Montgomery Oncology Care and Hematology

- 美国临床肿瘤学会会员
- Suburban Hospital, Shady Grove Adventist Hospital 专科主治医师
- 美国国立肿瘤研究院 (NCI) 与心、肺、血液研究院 (NHLBI) 血液与肿瘤专科 Fellow
- 哥伦比亚大学医学院附属圣文森特医疗中心内科住院医师



王冬梅

医师

Dongmei Wang, M.D.

预约电话 (301) 424-9723 (301) 337-8116

主治

乳癌, 肺癌, 大肠癌, 胃癌, 肝癌, 胰腺癌, 头颈肿瘤, 肾癌, 前列腺癌, 膀胱癌, 宫颈癌, 卵巢癌, 淋巴瘤, 骨髓瘤等各种癌症及各种血液病

地址: 9715 Medical Center Drive, Suite 531, Rockville, MD 20850 (301) 424-9723
位于 Shady Grove 医院急诊室右侧的门诊楼内, Metro 及 66, 40, 43 号公车可达

精神心理专科

郑三君

Jimmy S. Chen M.D. Ph.D.

Board Certified Psychiatrist

主治: 忧郁症、焦虑症、躁狂症、情感障碍、精神创伤后综合症、恐惧恶梦精神分裂症、强迫症、厌食、失眠、儿童行为障碍、多动症、性功能障碍、老年痴呆症。各种精神、心理和行为疗法, 最安全、有效、先进药物疗法。

- ★ 美国康乃迪克大学神经内分泌学博士
- ★ 哈佛医学院附属麻省总院和儿童医院研究员
- ★ 天普大学附属达拉威精神疾病中心总住院医师

公民入籍英文免试证明 司法协助 3-022

Tel: 240-498-4509; 240-888-0403; 301-740-2680; 接受多种医疗保险和自费
Fax: 301-560-4924 Email jimmychen1988@hotmail.com
18502 Office Park Drive Montgomery Village, MD 20886, Gaithersburg (270 Exit 11)